



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/ITNC/AC.1/L.1/Add.1
16 March 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ИНВЕСТИЦИЯМ
И ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Межправительственная рабочая группа
экспертов по международным стандартам
учета и отчетности

Тринадцатая сессия

Женева, 13-17 марта 1995 года

Пункт 13 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И
ОТЧЕТНОСТИ О РАБОТЕ ЕЕ ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
13-17 марта 1995 года

Докладчик: г-н Хуан Армандо Андрада (Испания)

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

Пункты

I.	Рассмотрение основных пунктов повестки дня (<u>продолжение</u>)	1 - 10
----	--	--------

Глава I

РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

(Пункты 3-10 повестки дня)

В. Неофициальные обсуждения

(продолжение)

Учет применительно к устойчивому лесопользованию: тематическое исследование

1. Представитель секретариата ЮНКТАД представил Группе эту публикацию (UNCTAD/DTCI/4). Ведущий исследователь этого проекта г-н Д. Рубенштейн, старший сотрудник Бюро Генерального аудитора Канады, был специально приглашен на сессию и ответил на замечания и вопросы участников. Г-н Рубенштейн акцентировал внимание на том факте, что, хотя в данном тематическом исследовании было описано вымышленное предприятие, в качестве исходной точки для исследования были взяты реальные корпорации, и представленные в исследовании цифры в максимально возможной степени основывались на наиболее достоверных оценках. Эта публикация представляет собой нетрадиционную попытку демонстрации того, как из концепции устойчивости может превратиться в повседневную реальность. В данном тематическом исследовании также иллюстрируются издержки перехода на такую новую политику управления для корпораций.

2. Ряд участников отметили, что нынешняя практика общества, известная по примеру многих стран, несовместима с концепцией устойчивости. Вызывающие тревогу недостатки являются по существу политической проблемой и как таковые не могут быть устранены специалистами по учету. Вместе с тем признается, что на бухгалтерях лежит долг разъяснения этих вопросов общественности и оказания обществу помощи в принятии более взвешенных решений на основе использования традиционных приемов бухгалтерского учета и наглядной демонстрации издержек и финансовых последствий изменения коммерческой деятельности и политики.

Практический подход к комплексному экологическому учету применительно к предприятиям и его связь с национальными счетами: исследование на примере фирмы "Аджип петроли"

3. Секретариат пригласил г-на Маттео Бартоломео из "Фондационе Эни Энрико Маттеи" (ФЕЕМ), Милан (Италия), для демонстрации Группе модели корпоративного экологического баланса. Такая модель позволяет заполнить брешь между частными и общественными интересами, поскольку добавление такой экологической отчетности в масштабах целой отрасли позволит создать в масштабах всей страны представление о нагрузке данной отрасли промышленности на окружающую среду. Крупная итальянская нефтеперерабатывающая компания "Аджип петроли С.п.А." была выбрана ФЕЕМ для конкретного исследования по вопросу разработки такой нетрадиционной модели специального баланса. Это исследование, очевидно, стало первым шагом к реализации принципов, считавшихся скептиками, не применимыми на практике.

4. Представитель Франции спросил, была ли опубликована информация, полученная на основе этой модели, и включают ли итальянские предприятия такие балансы в свои годовые финансовые отчеты. Г-н Бартоломео ответил, что эта информация публикуется в зависимости от необходимости вместе с годовым отчетом или дополнительно; вместе с тем это делается на выборочной основе.

5. Представитель Швейцарии задал вопрос, в какой степени экологические балансы полезны для руководства компании. Было указано, что компания может использовать эту модель для изучения конкретных аспектов экологического воздействия ее деятельности и, в частности, для анализа таких выбросов, как двуокись серы – вредного загрязняющего вещества, в значительных количествах производимого на нефтеперерабатывающих предприятиях. Руководство компании считает, что эта модель является весьма эффективным средством рационального природопользования, признавая, тем не менее, что в этой модели не учитываются другие существенные неэкологические данные, такие, как финансовая или социальная информация.

6. Представитель Туниса отметил, что эта модель применима к отдельно взятой корпорации. Так, экологическое воздействие добычи сырья для производства или транспортировки готовой продукции, если она не входит в коммерческую деятельность данной корпорации, не будет учитываться такой моделью. Г-н Бартоломео ответил, что в ситуации "Аджип петроли С.п.А.", конгломерата, объединяющего различные звенья технологической цепочки – от переработки сырья до сбытовой сети, – консолидация балансов по каждому виду деятельности позволит определить совокупное воздействие. В ином случае, если различные корпорации, входящие в эту цепочку, будут сотрудничать друг с другом, то и тогда удастся дать количественную оценку общего воздействия.

Система природопользования и экологического аудита Европейского союза

7. Г-н Питер Уилсон, представитель Европейской комиссии, был приглашен для специальной демонстрации Группе Системы природопользования и экологического аудита Европейского союза (СПЭА). 29 июня 1993 года Европейский совет принял предложение Европейской комиссии, предусматривающее добровольное участие промышленных компаний в этой программе, в рамках которой предприятия добровольно устанавливают для себя и соблюдают те или иные экологические нормативы. Соблюдение таких нормативов контролируется техническими экспертами, а не финансовыми аудиторами. Логика этой программы заключается в использовании рынка для стимулирования постоянного совершенствования природопользования в рамках компаний на основе принятия в масштабах района обязательств, касающихся i) принятия и осуществления экологической политики, программ и систем управления, ii) периодической оценки систематическим и объективным образом элементов района и iii) предоставления общественности информации об экологическом воздействии. Компании, участвующие в этой системе, должны полностью предавать гласности подробную информацию об экологическом воздействии их деятельности в пределах согласованных норм коммерческой конфиденциальности. Ключевым элементом этой системы является то, что гласности предается не только благоприятная информация.

8. Это, по-видимому, фундаментально новый подход к экологическому регулированию. Хотя юрисдикция этих регламентаций ограничивается государствами – членами Европейского союза, компании других стран могли бы найти элементы этой программы полезными для регулирования и совершенствования своей деятельности в экологическом аспекте.

9. В завершение своего выступления г-н Уилсон привел выдержки из описаний ключевых этапов процесса проверки в кратком справочнике по СПЭА. Предлагалось, чтобы государства – члены Европейского союза поощряли участие компаний в этой системе, осуществляя программы технического содействия, которые помогли бы компаниям обеспечить соблюдение предусмотренных этими регламентациями требований, например путем выработки экологической политики и создания управленческих систем, программ подготовки кадров и систем структурного и технического обеспечения.

С. Выводы (продолжение)

10. Группа далее пришла к выводу, что программа работы, которую необходимо провести в ходе 1996 года и доклад о которой необходимо представить на пятнадцатой сессии Группы в 1997 году, должна включать в себя следующее: i) исследования, касающиеся концептуальных рамок экологического учета, и ii) изучение последствий работы, проводимой Международной организацией комиссий по ценным бумагам и Международным комитетом бухгалтерских стандартов.
